



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 20 November 2019 — No. 84

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Caron (Portneuf) made a statement to pay tribute to Mr. Cassien Pagé for his community involvement.

Mr. Leitão (Robert-Baldwin) made a statement to underline the success of the Apni Sehat Apni Parvah project related to health.

Mr. Boulet (Trois-Rivières) made a statement to pay tribute to three athletes from the Mauricie region who participated in a unified soccer event at Université Laval.

Mrs. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) made a statement to underline Early Childhood Week.

Mr. Martel (Nicolet–Bécancour) made a statement to pay tribute to Mr. Clément Dubois, former mayor of the town of Nicolet.

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) made a statement to underline the 30th anniversary of the Maison d'aide et d'hébergement L'Accalmie.

20 November 2019

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to underline the 30th anniversary of the organization Espace Suroît.

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) made a statement about requesting access to universal health care and subsidized child care services for children of parents with a precarious migration status.

Mr. Campeau (Bourget) made a statement to underline the holding of the event Forum Mercier-Est en mouvement.

Mr. Derraji (Nelligan) made a statement to underline Global Entrepreneurship Week.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 54.1 and 54.3, Mr. Schneeberger (Drummond-Bois-Francis) made a statement to congratulate cyclist Hugo Houle on his athletic performances.

At 9.53 o'clock a.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.02 o'clock a.m.

20 November 2019

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mrs. Melançon (Verdun) moved that leave be granted to introduce the following bill:

495 An Act to authorize the recording of sound and images during the public sittings of a municipal council or the public meetings of a council of a metropolitan community

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **248** in Appendix)

Yeas: **110** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 495 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

The President tabled the following:

The Report of the Auditor General of Québec to the National Assembly for 2019–2020, November 2019.

(Sessional Paper No. 1179-20191120)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

20 November 2019

At the request of the President, Mr. Legault, Premier, withdrew certain words deemed unparliamentary.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, tabled the following:

Four excerpts from the *Journal des débats* dated, respectively, Tuesday, 13 March 2018; Tuesday, 20 March 2018; Thursday, 10 May 2018 and Wednesday, 16 May 2018; and a copy of an article from the *Journal de Québec* dated 28 March 2018 on lowering school taxes entitled “Baisse des taxes scolaires : Legault compte sur l’argent des médecins spécialistes”.

(Sessional Paper No. 1180-20191120)

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys), together with Mrs. Charest, Minister Responsible for the Status of Women, Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark the event Days of Action to End Violence Against Women, to be held from 25 November to 6 December 2019;

THAT it denounce the violence perpetrated against women, as in a free and egalitarian society no form of violence should be tolerated;

That it applaud and stand in solidarity with the organizations, women’s groups and volunteers who work every day to fight all forms of violence against women, including domestic violence, sexual exploitation and sexual assault, and who support the victims of such violence.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

20 November 2019

Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), together with Mr. Polo (Laval-des-Rapides), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on developing a policy for transportation electrification; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Mrs. Dorion (Taschereau), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on protecting the French language; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Lacombe, Minister of Families, together with Mr. Fortin (Pontiac), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark Universal Children's Day, celebrated this 20th of November;

THAT, on this occasion, it highlight the need to defend and guarantee children's rights, as stipulated in the *Convention on the Rights of the Child*, adopted by the United Nations in 1989;

THAT it take this opportunity to thank the various actors in our society who are committed to the well-being of children, including parents, educational childcare services and educators, community family-oriented organizations, community child care centres, community social pediatrics centres, as well as everyone else working in the field of early childhood;

20 November 2019

THAT the Assembly also highlight Early Childhood Week, being held throughout Québec from 17 to 23 November;

THAT it recognize the importance of taking early action in a concerted manner to ensure that all Québec children have the opportunity to develop their full potential, regardless of their socio-economic conditions;

THAT the Assembly underscore the need to join forces to reach all children and to work together to improve children's well-being and foster their development at every level.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 16, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 27, An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates;

20 November 2019

- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 37, An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 19 November 2019, on the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, that Bill 40, An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance, do now pass in principle.

At 1.00 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

Accordingly, pursuant to Standing Order 97, the debate on the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, was adjourned in the name of Mrs. Perry Mélançon (Gaspé).

The proceedings resumed at 3.00 o'clock p.m.

20 November 2019

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mrs. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) moved:

THAT the National Assembly instruct the Committee on Health and Social Services to hold, on 22 and 23 January 2020, special consultations and public hearings on the services offered to people with autism, in particular when they reach full age;

THAT the Committee hear the following individuals and organizations, as well as any individuals or organizations it deems necessary to convene:

Autisme Québec, together with Autisme Montréal
Transforming Autism Care Consortium (TACC)
Autisme sans limites
Mr. Charles Lafortune, Vice-President of Creative
Content, Pixcom
The Little Red Playhouse
Autism Speaks
Dr. Srividya Iyer, Assistant Professor, Department of
Psychiatry, McGill University, and researcher at the
Douglas Hospital Research Centre
Association des médecins psychiatres du Québec
(AMPQ)
Association des directions générales des commissions
scolaires (ADIGECS)
Association of Directors General of English School
Boards of Québec (ADGESBQ)
SACCADE, Ms. Brigitte Harrison
Giant Steps School
Dr. Alexis Beauchamp-Châtel, Psychiatrist, Chief of
Medical Service of the IUSMM's Adult
Neurodevelopmental Psychiatry Program and Assistant
Clinical Professor, Department of Psychiatry, Université
de Montréal
Fédération québécoise de l'autisme
Coalition Autisme Québec

20 November 2019

Mr. Tung Tran, Director of the Mental Health and Addiction Program, CIUSSS West-Central Montreal, together with Ms. Geneviève Chabot, Associate Director of Rehabilitation, CIUSSS West-Central Montreal;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT the organization of proceedings be entrusted to the Committee's steering committee, including the preparation of the schedule according to any request for changes made by individuals and organizations.

Mrs. Soucy, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for her reply; 53 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 31 minutes 52 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 23 seconds to the Second Opposition Group; 10 minutes 15 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

20 November 2019

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, the division on the motion moved by Mrs. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Government Bills

Passage in Principle

Mrs. McCann, Minister of Health and Social Services, moved that Bill 43, An Act to amend the Nurses Act and other provisions in order to facilitate access to health services, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

The debate was adjourned in the name of Mr. Rousselle (Vimont).

At 18.00 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 21 November 2019 at 9.40 o'clock a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mrs. Melançon (Verdun):

(Division No. 248)

YEAS - 110

Allaire (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (PQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Fontecilla (QS)	(Rimouski)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fortin (QLP)	LeBel (CAQ)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	(Champlain)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	Lecours (CAQ)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	(Les Plaines)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Leduc (QS)	Roy (PQ)
(Abitibi-Ouest)	(Lac-Saint-Jean)	Lefebvre (CAQ)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	Leitão (QLP)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lemay (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Sauvé (QLP)
Bussièrre (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Zanetti (QS)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellette (IND)	
David (QLP)	Laforest (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	
Derraji (QLP)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dorion (QS)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
Dubé (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Dufour (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Émond (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	